



**BABEL
MUSIC**

Xp

28.29.30 MARS

C DOCK DES SUDS - FRICHE LA BELLE DE MAI

2024

**MARSEILLE
FRANCE**

MUSIC | EXPO | CONFERENCES

DOSSIER DE PRESSE

WWW.BABELMUSICXP.COM

BABEL MUSIC



UN ÉVÉNEMENT ÉCONOMIQUE ET CULTUREL MAJEUR POUR LA FILIÈRE MUSICALE

Du 28 au 30 mars 2024, BABEL MUSIC XP place Marseille en épice centre économique et culturel de la filière musicale. Avec son salon professionnel à La Friche la Belle de Mai et son festival planétaire ouvert au grand public au Dock des Suds, BABEL MUSIC XP se positionne en hub méditerranéen sur la carte mondiale des musiques.

Un événement international au service de l'intérêt général :

- pour contribuer à la relance d'une filière qui fait face à de nouveaux défis,
- pour rassembler, échanger, partager au coeur de l'éco-système musical,
- pour stimuler l'économie d'un secteur en pleine mutation,
- pour capter le pouls de la création musicale mondiale.



3 JOURS > LA FRICHE LA BELLE DE MAI (réservés aux professionnels accrédités)

> UN MARCHÉ INTERNATIONAL

- Un salon professionnel
- 2 000 professionnels internationaux, nationaux et régionaux
- 100 stands, ombrelles & exposants
- 11 sessions de speed-meetings
- Des keynotes et ateliers

> DES RENCONTRES PROFESSIONNELLES

- Tables rondes & conférences
- Présentations
- Rencontres inter-réseaux

> DES ÉVÉNEMENTS AU CŒUR DU SALON

- Une cérémonie d'inauguration
- Des keynotes
- Des prix décernés pour mettre à l'honneur des artistes d'exception
- Des plateaux médias en direct

> DES DAYCASES INTERNATIONAUX

- Des showcases hors-sélection, focus sur la création de différents territoires mondiaux

SOMMAIRE

Salon professionnel	p.2-7
Rencontres professionnelles	p.8-19
Showcases	p.20-32
Collaborations	p.33
Infos pratiques	p.34-35



3 NUITS > DOCK DES SUDS (ouvert au grand public et aux professionnels accrédités)

>UN FESTIVAL PLANÉTAIRE UNIQUE

- Un festival international pour un panorama unique de la création musicale actuelle
- 15 000 spectateurs
- Une sélection officielle de 35 groupes
- 33 showcases en soirées au Dock des Suds
- 3 scènes dédiées
- 4 projets électro dans la sélection officielle dédiés au Club Babel au Dock des Suds
- 2 showcases à la Cité de la Musique et au module du GMEM
- Une sélection réalisée parmi 2 300 candidatures reçues des 5 continents
- Un jury indépendant de 12 membres
(France, Maroc Liban, Tunisie, Allemagne, Angleterre)

**BIENVENUE À
BABEL MUSIC XP 2024 !**



SALON PROFESSIONNEL

LA CARTONNERIE

FRICHE LA BELLE DE MAI





LE SALON PROFESSIONNEL

Rendez-vous majeur des musiques actuelles du monde,
Babel Music XP accueille des professionnels du monde entier...
Un événement international dédié à la filière musicale...

UN RAYONNEMENT INTERNATIONAL

Accréditations de
2 000 PROFESSIONNELS
de **4** continents :

90

structures
exposantes



en
provenance
de

9

pays



EUROPE : Angleterre, Belgique, Tchèque, Danemark, Hongrie, Italie, Écosse, Estonie, Allemagne, Norvège, Islande, Pologne, Portugal, Pays-Bas, Macédoine, Serbie, Slovaquie, Espagne, Grèce, Suisse, Ukraine...

AMÉRIQUE : Canada, Colombie, Mexique, Brésil, États-Unis...

AFRIQUE : Afrique du Sud, Bénin, Ghana, Kenya, Madagascar, Malawi, Nigeria, Rwanda, Tchad, Cameroun, Burkina Faso, Cap-Vert, Togo, Guinée, RD Congo, Côte d'Ivoire, Sénégal, Maroc, Algérie, Tunisie, Éthiopie, Tanzanie, Mali, Ouganda...

ASIE : Mongolie, Palestine, Turquie, Inde, Indonésie, Japon, Iran, Arménie, Kurdistan, Liban...

L'ÉCO-SYSTÈME MUSICAL RASSEMBLÉ

- > Production / Booking / Agence / Management
- > Festivals / Salles / Structures de diffusion
- > Réseaux régionaux, nationaux et internationaux
- > Institutions et collectivités territoriales
- > Sociétés civiles
- > Services et équipements
- > Organismes de formation



LES ACTEURS DE LA FILIÈRE À BABEL MUSIC XP

(liste non-exhaustive – inscription ouverte jusqu'aux jours de l'événement)

PRODUCTION / BOOKING / AGENCE / MANAGEMENT

4events (Sénégal), 7 Étoiles Consulting (Côte-d'Ivoire), A Filletta, Accords Croisés, Ariband Records, Artistic Scenic, Association Andalouse Alhambra, Atea Production, Bab Assalam, BAM - Boite à Mus', Believe (France), Bi:Pole, Bretagne(s) World Sounds, BSKMG (Madagascar), Cabaret Sauvage, Café Turc, Central 1926 (Brésil), centre culturel Kalebasse (Bénin), Cie du Nord (Canada), La Clique Production, Couleurs d'orange, La Curieuse, Derapage prod, Elysian (Malawi), Eiden Agency (Allemagne), Etincelles Productions, F-Cat (Allemagne), Fragan, Le GBB, Giro Music, GMEM, Green ferry Music Ltd. (Rwanda), Groover (France), Harmony's Brass Band (Bénin), Homeland Empire (Tchad), Jafra Productions (Palestine), Jamalakaf Collectif, Klakson, KQ Hub Africa Limited (Ouganda), Label Tchai, Lamastrock, LMD Production, Matchbox Live (Afrique du Sud), Media Nocte, Muthoni Music Entertainment (Kenya), Le Nomad', Minnamurra, MoonSun Musik, Nomades Kultur, One Hot Minute Tour, Planète Jupiter (République Démocratique du Congo), Priceless Music Consultancy (Ghana), Pypo Productions, RG Entertainment & Media Company (Nigeria), Le Rocher de Palmer, Routes Nomades, Salabrum, La Salamandre, Level Production (Togo), Live Nation (Espagne), SGAE (Espagne), Sherpah Productions, Son petit Monde, Sudcréa, Tartine Production, Tour makers, TTD Media, ltd/Manifestivities (Ghana), Tzigart, Uswazi Born talents & Kandoro Baba Entertainment (Tanzanie), Viavox, Vif Tour, VL Prod, Wax booking, X-Ray Production, Yelam's (Côte-d'Ivoire), Your European Stage, Zaeda Orable Limited (Nigeria)...



DES RÉSEAUX RÉGIONAUX, NATIONAUX ET INTERNATIONAUX

Afrikultur (Mali/Guinée), AIF - Association of Independent Festivals (Angleterre), Alba Kultur (Allemagne), AMA - Alliance des Managers d'Artistes (France), Association des Centres Nationaux de Création Musicale (France), Belgium Booms (Belgique), BM&A (Brésil), BWMN - Belgian Worldwide Music Network (Belgique), Bretagne(s) World Sound (France), CaféTurc Music & Arts (France/Turquie), Catalan Arts (Catalogne), COFEES, Court-circuit (Belgique), FAMDT - Fédération des Acteur-ices des Musiques et Danses Traditionnelles (France), FEDELIMA (France), Fédération EIFEIL, Fondation Hiba (Maroc), FWMF - Forum of Worldwide Music Festivals (Monde), Institut Français (France), La Scène Indépendante, Music Declares Emergency (France), PAM - Pole de Coopération des Acteurs de la Filière Musicale en Région Sud et Corse (France), Pearle (Belgique), Puglia Sounds (Italie), Rete Italiana World Music (Italie), SESC (Brésil), SMA - Syndicat des Musiques Actuelles, UNESCO, Upbeat, Yaar Music (Burkina Faso), Wallonie-Bruxelles-Musique (Belgique), World Music Forum NL (Pays-Bas), Zone Franche (France)...



DES FESTIVALS MONDIAUX

Dont : Paléo Festival Nyon (Suisse), Sziget Festival (Hongrie), Central Park Summerstage (États-Unis), Kriol Jazz Festival (Cap-Vert), Olso World Music Festival (Norvège), Festival Timitar (Maroc), Amsterdam Roots Festival (Pays-Bas), Skopje Jazz Festival (Macédoine), Nancy Jazz Pulsations (France), Sfinks Mixed Festival (Belgique), Festival Villes Des Musiques Du Monde (France), Marsatac (France), Journées Musicales de Carthage (Tunisie), Fiesta des Suds (France), Togo Jazz Festival (Togo), Yop Reggae Festival (Côte d'Ivoire), Soko Festival (Burkina Faso), Music Meeting Festival

(Pays-Bas), Viljandi Folk Music Festival (Estonie), OFFest (Macédoine), La Musica dei Cieli (Italie), World Music Festival Bratislava (Slovaquie), Etnoso! (Islande), Trefpunt Festival (Belgique), Colours of Ostrava (République Tchèque), Aux Heures d'Été (France), Vidor Festival (Hongrie), Musicastrada (Italie), Ring Ring (Serbie), Festival M.A.P.S. (Italie), Festival Ethnos (Italie), Appennino Festival (Italie), Festival La Zampogna (Italie), Forde festival (Norvège), Institut de Cultura Barcelona (Espagne), Les Suds à Arles (France), Houtfestival (Pays-Bas), Africa Fête (France), Atlas Festival (Ukraine), Babel Minots (France), Marseille Jazz des Cinq Continents (France), PSICA Festival (Brésil), Festival Se Rasgum (Brésil), Asbl Festival Amani (République Démocratique du Congo), Tropical Pressure (Angleterre), Station Beirut (Liban), Nuits d'Afrique (Québec), Vision Diversité (Québec)



DES MARCHÉS INTERNATIONAUX DE MUSIQUES

Mundial Montréal, Mercat de Música Viva de Vic (Catalogne), Yaar Music (Burkina Faso), Napoli World (Italie), Beirut & Beyond (Liban), Journées Musicales de Carthage (Tunisie), Dakar Music Expo (Sénégal), Czech Music Crossroads (République Tchèque), Femua (Côte d'Ivoire), Budapest Ritmo (Hongrie), Puglia sounds (Italie), Milano Music Week (Italie), Visa For Music (Maroc), Fira Mediterrània de Manresa (Catalogne), Womex (Allemagne)



DES INSTITUTIONS ET COLLECTIVITÉS TERRITORIALES & SOCIÉTÉS CIVILES

CNM, SACEM, ADAMI, SPEDIDAM, Région Sud, Ville de Marseille, Métropole Aix-Marseille-Provence, Ministère de la Culture et de la Communication, Expertise France – Groupe AFD, Institut Français du Cameroun, Institut Français du Benin, Région Guadeloupe,



DES ORGANISMES DE FORMATION, SERVICES ET ÉQUIPEMENTS

AFDAS (OPCO et formations spectacle), AGESCA, AGP (identification des publics et objets promotionnels), Audiens (AGEPRO – Fonds de professionnalisation), Billetweb (billetterie), CASC SVP (Comité d'action sociale du spectacle vivant privé), CGT (fédération des syndicats du spectacle), Chaire OTACC (IMPGT - Université Aix-Marseille), Chapito (Applications Festivals), FNAS (Activités Sociales du spectacle), France Travail (Etablissement chargé de l'emploi), Groover (plateforme de promotion musicale), Heeds (Gestion, traitement et base de données), Pass Culture (Accompagnement billetterie auprès des lycéens), Orfeo (Logiciel de production), Shotgun (billetterie et contrôle d'accès), Thalie Santé (médecine du travail)



UNE COUVERTURE MÉDIATIQUE D'ENVERGURE

Dont : Libération, Le Monde, RFI, MCD - Monte Carlo Doualiya, France 24, France Info, France Musique, Songlines, Blogfoolk, Tsugi, Télérama, Il Manifesto, Radio 3, Radio Bayern 2, Die Tageszeitung, La Marseillaise, La Provence, Nouvelle Vague, Radio Grenouille, Ventilo, Zebuline, Aux Sons...



LES RENCONTRES PROFESSIONNELLES

**FRICHE LA
BELLE DE MAI**

GRAND PATEAU
PETIT PATEAU
MODULE DU GMEM
LABOBOX / STUDIOS DE L'A.M.I.
CARTONNERIE
SALLE DES QUAIS
CABARET ALÉATOIRE
IMMS
RADIO GRENOUILLE

**CITÉ DE LA
MUSIQUE**

AUDITORIUM



DES RENCONTRES PROFESSIONNELLES AU COEUR DES ENJEUX DE LA FILIÈRE

Espace de partage d'expérience, plateforme de connexion et lieu de dynamiques collectives, BABEL MUSIC XP propose des rencontres professionnelles pour aborder les thématiques actuelles qui traversent l'éco-système musical : économie, structuration, innovation, diversité, inclusion, transition écologique, égalité des genres, mobilités, transmission ou encore formation...

Avec ses 53 tables rondes, présentations, speed-meetings, rencontres inter-réseaux, les rencontres professionnelles de BABEL MUSIC XP rassemblent les opérateurs de la filière pour contribuer aux réflexions autour d'un secteur en pleine mutation autant qu'à l'émergence de solutions collectives.

12

lieux

53

rencontres
professionnelles

Près de

180

intervenants

4

parcours

17 tables
rondes

2 présentations

10 keynotes

4 rencontres
inter-réseaux

3 cocktails
professionnels

11 sessions
speed-meetings

2 session de
daycases

1 présentation
de livre

2 showcases de la sélection officielle

les

4

parcours



AIDE, ACCOMPAGNEMENT & FORMATION



RÉSEAUX & CONNEXIONS INTERNATIONALES



NOUVEAUX MODÈLES & ENJEUX DE TRANSFORMATION



À L'ECOUTE DU MONDE

DU JEUDI **28**

AU SAMEDI

30 MARS

FRICHE LA BELLE DE MAI

10h > 19h

Cartonnerie



EXPOSITIONS ET ATELIERS ASSOCIÉS

Animés par Johan Laure des productions Nuits d'Afrique (Québec), en collaboration avec l'équipe d'Ohisse (Québec)

**LA PERCÉE :
POUR LE RAYONNEMENT EN LIGNE
DES CONTENUS FRANCOPHONES MUSIQUES DU MONDE**

JEUDI

28

MARS

FRICHE LA BELLE DE MAI



10h30 > 12h

Grand Plateau



TABLE RONDE

en partenariat avec la FAMDT

**MÉGA-ÉVÉNEMENTS :
LEVIERS DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL OU ALIBI DE LA CULTURE ?**

12h30 > 13h30

Grand Plateau

INAUGURATION
OFFICIELLE

BABEL  **2024**

14h > 15h

Cartonnerie



SPEED-MEETING JEUNE PUBLIC

en partenariat avec Babel Minots

14h30 > 16h

Grand Plateau



TABLE RONDE

en partenariat avec l'Institut Français

**DYNAMIQUES ET NOUVEAUX PARADIGMES DES FILIÈRES MUSICALES
SUR LE CONTINENT AFRICAÏN**

14h30 > 16h

Labobox
studios de l'A.M.I.



TABLE RONDE

en partenariat avec l'AMA et le PAM

**LE MANAGER ET SON ARTISTE, UNE COLLABORATION
POUR UN DÉVELOPPEMENT À L'INTERNATIONAL**

14h30 > 16h

Petit Plateau



TABLE RONDE

en partenariat avec Bi: Pole

LIBERTÉ, ÉGALITÉ, (DÉ-)PROGRAMMER



photo : Jean de Pena

15h > 16h
Cartonnerie



SPEED-MEETINGS BRÉSIL

15h > 16h
Cabaret Aléatoire



DAYCASE HORS SÉLECTION
en partenariat avec Shuruq Music (Liban)

16h > 18h
Cartonnerie



SPEED-MEETINGS
en partenariat avec MobiCulture

L'ACCUEIL DES ARTISTES ÉTRANGERS EN FRANCE PAR MOBICULTURE

16h > 18h
Grand Plateau



TABLE RONDE
en partenariat avec la FAMDT
PARCOURS D'ARTISTES :

**COMMENT S'INSCRIRE DURABLEMENT DANS LE SECTEUR MUSICAL ?
Y A-T-IL UNE VIE APRÈS LES DISPOSITIFS D'ACCOMPAGNEMENT ?**

16h30 > 18h
Petit Plateau



TABLE RONDE
en partenariat avec ZONE FRANCHE

LES NOUVEAUX ENJEUX DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE

16h30 > 18h
Labobox studios de l'A.M.I.



RENCONTRE
animée par des représentant·es du SMA et du PAM

SMA x PAM : TEMPS D'ACTUALITÉ DE LA FILIÈRE

17h > 18h
Cartonnerie



SPEED-MEETINGS LIBAN

19h30
Dock des Suds



COCKTAILS DES RÉSEAUX
avec Zone Franche, FAMDT, SMA, PAM et WBM

VENDREDI

29

MARS

FRICHE LA BELLE DE MAI



10h > 11h

Petit Plateau



PRÉSENTATION menée par
la DRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur et la Région Sud

**SPECTACLE VIVANT EN TRANSITION I : TRANSITIONS EN SCÈNES :
ACCOMPAGNER LA TRANSITION ÉCOLOGIQUE DU SPECTACLE VIVANT**

11h > 12h30

Petit Plateau



TABLE RONDE
en partenariat avec le COFEES

**SPECTACLE VIVANT EN TRANSITION II : COMMENT CONCILIER LA DURABILITÉ
ENVIRONNEMENTALE ET CELLE DE NOS MODÈLES ÉCONOMIQUES ?**

10h30 > 12h

Cartonnerie



SPEED-MEETINGS
en partenariat avec le FWMF

PARLEZ-NOUS ! ON ADORE LA MUSIQUE !

10h30 > 12h

IMMS
Salle de conférence



TABLE RONDE
en partenariat avec l'IMMS

ENJEUX ET DISPOSITIFS DE FORMATION DANS LA FILIÈRE MUSICALE

10h30 > 12h

Grand Plateau



TABLE RONDE

ARTISTES ET FILIÈRE MUSICALE : LES STRATÉGIES DES ÎLES

11h > 12h30

Labobox
studios de l'A.M.I.



PRÉSENTATION

en partenariat avec la Fédération EIFEIL

TOUT SAVOIR SUR LES CONTRATS DANS LA MUSIQUE

11h > 13h

Cartonnerie



SPEED-MEETINGS

en partenariat avec la SACEM

SPEED-MEETINGS SACEM

11h30 > 13h

Cabaret Aléatoire



DAYCASE HORS SÉLECTION

en partenariat avec Mundial Montréal

14h > 15h

Cartonnerie



SPEED-MEETINGS

CANADA

14h > 15h30

Module du GMEM



TABLE RONDE en partenariat avec le GMEM - Centre national de création musicale, précédée du SHOWCASE d'AZU TIWALINE & CINNA PEYGHAMY (sélection officielle BABEL MUSIC XP 2024)

AVANT-GARDE ELECTRO ET MATÉRIAU TRADITIONNEL : LES NOUVEAUX MONDES

15h > 18h

Salle des Quais



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE FWMF

Forum of Worldwide Music Festivals - Partie 1

14h30 > 16h

Petit Plateau



TABLE RONDE en partenariat avec le SMA et le PAM

QUELS MODÈLES ÉCONOMIQUES SOUTENABLES POUR L'AVENIR DES FESTIVALS ?

VENDREDI

29

MARS

FRICHE LA BELLE DE MAI



15h > 16h

Cartonnerie



SPEED-MEETINGS

en partenariat avec Catalan Arts

SPEED-MEETINGS CATALOGNE

15h30

La Cité de la Musique



TABLE RONDE

en partenariat avec la Cité de la Musique de Marseille, la FAMDT et l'IRD
SHOWCASE d'Éléonore Fourniau (Sélection Officielle Babel Music XP 2024)

MIGRATIONS ET CRÉATIONS

16h > 17h30

Cartonnerie



SPEED-MEETINGS

en partenariat avec l'Institut Français

SPEED MEETINGS CRÉATION AFRICA

16h > 17h30

Cabaret Aléatoire



DAYCASE HORS SÉLECTION - PRIX DES MUSIQUES D'ICI

16h30 > 18h

Grand Plateau



TABLE RONDE

LA FILIÈRE MUSICALE FACE AUX DÉFIS DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE

16h30 > 18h

Labobox studios de l'A.M.I.



TABLE RONDE

en partenariat avec ZONE FRANCHE

ZONE FRANCHE POUR LA PALESTINE : UN PEUPLE, UNE CULTURE, DES ARTISTES OUBLIÉS ?

16h30 > 18h

Petit Plateau



TABLE RONDE présentée par The Spanish Wave, Italia Music Export, Babel Music XP, Athens Music Week, About Music, We Move Music Croatia and Fundación SGAE

MUSIQUES EN MÉDITERRANÉE : COMMENT RELIER SES MARCHÉS ET LA DIVERSITÉ DE SES TALENTS.

19h30

Dock des Suds



> COCKTAIL VILLE DE MARSEILLE

> COCKTAIL INSTITUT FRANÇAIS - FOCUS CREATION AFRICA

SAMEDI

30

MARS

FRICHE LA BELLE DE MAI



10h > 13h

Salle des Quais



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE FWMF

Forum of Worldwide Music Festivals - Partie 2

11h > 12h

Cartonnerie



SPEED-MEETINGS

en partenariat avec la SPEDIDAM

**LA SPEDIDAM PEUT-ELLE VOUS ACCOMPAGNER
DANS VOS PROJETS ARTISTIQUES ?**

11h > 12h30

Petit Plateau



TABLE RONDE

**LES DROITS D'AUTEURS EN QUESTION
DANS UN MONDE EN PLEINE MUTATION**

14h30 > 16h

Petit Plateau



TABLE RONDE

**PANORAMA MONDIAL ET DYNAMIQUES
DES MARCHÉS DE LA MUSIQUE (ROUND 2)**

14h30 > 15h30

Cartonnerie



SPEED-MEETINGS

en partenariat avec Sounds Of Europe

SPEED-MEETINGS SOUNDS OF EUROPE

LES PRIX

BABEL
MUSIC



BABEL MUSIC XP met à l'honneur des artistes et professionnels d'exception dans le champ des musiques actuelles du monde afin de consacrer la création et les talents sans frontière.

PRIX DE LA FONDATION ORANGE

Lauréat : Lagon Noir

La Fondation Orange encourage la création et la diffusion musicale en France et sur le continent africain. Elle détecte et accompagne des jeunes talents et groupes musicaux dans les répertoires classiques, jazz et musiques du monde. Partenaire de Babel Music XP, elle a choisi de remettre son prix à Lagon Noir et leur afro-jazz explorateur.

PRIX PONT TRANSATLANTIQUE

Lauréat : Diego Ramos

Fruit d'un partenariat entre Babel Music XP et Mundial Montreal, le Prix "Pont Transatlantique" stimule la circulation des artistes entre l'Europe et l'Amérique du Nord.

PRIX DES MUSIQUES D'ICI

Lauréats :

BENZINE (France - Algérie)

ENSEMBLE CHAKÂM (France - Iran - Palestine)

INSOLITO UNIVERSO (France - Venezuela)

Le Prix des Musiques d'ICI est un dispositif national de repérage et d'accompagnement d'artistes initié par « Villes des Musiques du Monde ». Il concerne des musiciens et des chanteurs issus des diasporas et les artistes du territoire national avec lesquels ils collaborent, et vise aussi à la valorisation et l'appropriation collective d'un patrimoine artistique et culturel.

Sauvage Méditerranée est une association locale et unique qui valorise au quotidien de nombreux déchets récoltés sur les plages et auprès de pêcheurs tels que le plastique, le verre poli par la mer ou encore les filets de pêche. Nous leur avons confié avec joie la confection des différents trophées de Babel Music XP 2024.



DAYCASE HORS SÉLECTION

JEUDI 28 MARS 15H>16H | CABARET ALÉATOIRE

SHURUQ MUSIC (LIBAN)

Plateforme de promotion musicale de la Région WANA (West Asia/North Africa), Shuruq Music, fait briller les talents foisonnants d'une nouvelle génération d'artistes du Liban.

RUST (Liban)

Les paysages envoûtants de l'electro-tarab

KHANSA (Liban)

L'électro-pop sensuelle de l'avant-garde arabe queer

VENDREDI 29 MARS 11H30>13H | CABARET ALÉATOIRE

MUNDIAL MONTREAL

Dans le cadre du partenariat avec Mondial Montréal, Babel Music XP propose un focus Québec avec le daycase hors sélection officielle de DIOGO RAMOS et LES GRANDS HURLEURS

DIOGO RAMOS (Québec)

Les groove de la samba cosmopolite, made in Montréal

LES GRANDS HURLEURS (Québec)

L'énergie renouvelée de la musique traditionnelle québécoise

VENDREDI 29 MARS 16H>17H30 | CABARET ALÉATOIRE

PRIX DES MUSIQUES D'ICI

Le Prix des Musiques d'ICI est un dispositif national de repérage et d'accompagnement d'artistes initié par « Villes des Musiques du Monde »

BENZINE (France - Algérie)

Rai à tous les étages pour le Sound-system électro-bédouin

ENSEMBLE CHAKÂM (France - Iran - Palestine)

L'entrelacs délicats des traditions d'inspirations persanes

INSOLITO UNIVERSO (France - Venezuela)

L'exploration insolite des contrées musicales vénézuéliennes

KEYNOTE

SALLE DES QUAIS

(liste non-exhaustive – inscription ouverte jusqu'aux jours de l'événement)

JEUDI 28 MARS :

- 11h à 11h30 : **Billetweb** - une solution engagée
- 14h à 14h30 : **Groover** - «Fais la promotion de ta musique avec succès !»
- 15h à 15h30 : **Artistes et techniciens** : solutions Audiens
- 16h à 16h30 : **Présentation du livre** : La mobilité internationale du spectacle vivant par Cendryne Roé
- 17h à 17h30 : **SPEDIDAM** : Rencontre professionnelle sur le thème des droits des artistes interprètes

VENDREDI 29 MARS :

- 11h à 11h30 : **Optimisez la gestion de vos événements avec HEEDS**
- 12h à 12h30 : **Musiques actuelles Liban** : Panorama et Partenariats
- 14h à 14h30 : **passCulture** : un outil au service du live

SAMEDI 30 MARS :

- 14h à 14h30 : **Zone Franche** - Présentation des États Généraux des Musiques du Monde (2ème édition)

LA PERCÉE

AU COEUR DU MARCHÉ À LA CARTONNERIE

LA PERCÉE : POUR LE RAYONNEMENT EN LIGNE DES CONTENUS FRANCOPHONES MUSIQUES DU MONDE

EXPOSITION ET ATELIERS ASSOCIÉS

Animés par Johan Lauret des productions Nuits d'Afrique (Québec), en collaboration avec l'équipe d'Ohisse (Québec). Dans le cadre du Festival de la Francophonie pour lequel les Nuits d'Afrique et Zone Franche ont été sélectionnées pour habiter différents salons professionnels jusqu'au Sommet International de la Francophonie.

Dans un monde où l'offre musicale en ligne foisonne, l'écoute de musique se concentre sur un nombre réduit d'artistes. D'un côté, les recommandations algorithmiques des plateformes confortent les auditeurs dans leurs goûts. De l'autre, les moteurs de recherche peinent, même avec des requêtes

précises, à orienter les utilisateurs vers des contenus diversifiés. Durant toute la durée du salon la Percée propose une exposition-atelier et un studio d'enregistrement, afin d'informer et sensibiliser aux enjeux de découvrabilité en ligne des contenus francophones Musiques du Monde, de donner la parole aux acteurs de la filière afin de trouver des solutions concrètes.

Projet franco-québécois avec le soutien du Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères (France) et du Ministère de la Culture et des Communications du Québec.



LIBÉRATION

Un autre regard sur le quotidien | Le rendez-vous à ne pas manquer : votre quotidien distribué tous les jours sur le salon



RFI

les voix du monde, la radio mondiale en 15 langues



MCD

la radio en langue arabe



FRANCE 24

la TV qui décrypte l'actualité en France et à l'international



TSUGI

toute la musique d'aujourd'hui... et de demain



TRACE TV

musique et culture urbaine



SONGLINES

the best music from around the world :
le magazine de référence des musiques du monde en langue anglais



LA PROVENCE

l'actualité au quotidien dans toute la région provençale



LA MARSEILLAISE

l'actualité locale et régionale depuis plus de 75 ans



RADIO GRENOUILLE

la radio culturelle marseillaise
pour un panorama du quotidien des marseillais



NOUVELLE VAGUE

toute l'actualité musicale du sud-est



VENTILO

le mensuel culturel pour vos sorties à Marseille et en Provence



ZÉBULINE

journal associatif indépendant pour le rayonnement de la culture dans le Sud-Est



AUX SONS

le webmedia des musiques & vibrations du monde



SHOWCASES

SÉLECTION OFFICIELLE BABEL MUSIC XP

DOCK DES SUDS

28/29/30 MARS EN SOIRÉES
3 SCÈNES
33 GROUPES

**FRICHE LA
BELLE DE MAI**

MODULE DU GMEM
29 MARS 14H
1 GROUPE

**CITÉ DE LA
MUSIQUE**

AUDITORIUM
29 MARS 15H30
1 GROUPE



SELECTION OFFICIELLE BABEL MUSIC XP 2024

Révéléateur de tendances, Babel Music XP se transforme en festival global au Dock des Suds durant 3 soirées, ouvertes aux professionnels et au grand public, afin de saisir le pouls musical mondial. Amplificateur des sons en mouvement, Babel Music XP offre un panorama unique de la création actuelle. Une sélection officielle de 35 groupes

24 PAYS

Afrique du sud · Arménie · Autriche · Belgique
Burkina Faso · Canada · Cameroun · Colombie
France · Ghana · Grèce · Haïti · Italie · Iran · Japon
Kurdistan · Liban · Maroc · Mongolie · Ouganda
Portugal · Sénégal · Tunisie · Venezuela

4

CONTINENTS

- ▶ EUROPE 41 %
- ▶ AFRIQUE 31 %
- ▶ ASIE 20 %
- ▶ AMÉRIQUE 8 %

BASSIN MÉDITERRANÉEN ▶

32%

ARTISTES RÉGIONAUX ▶

12%

Projets portés par des

HOMMES

53%

FEMMES

47%



UN JURY INTERNATIONAL, REPRÉSENTATIF DE LA FILIÈRE

Pour déterminer la programmation parmi les 2 300 candidatures, un jury international a été réuni les 7 et 8 novembre 2023 au Dock des Suds à Marseille afin de procéder à la sélection officielle de Babel Music XP 2024.

LES CRITÈRES DE SÉLECTION

Les critères pour réaliser cette sélection officielle reposent sur la qualité artistique, la capacité à l'export, la répartition géographique, la répartition des esthétiques, une intention de parité ainsi qu'une attention particulière portée aux artistes régionaux.

UN APPEL À CANDIDATURES PLÉBISCITÉ,

Dans la lignée de l'édition de relance, l'appel à candidatures lancé du 6 JUIN AU 16 JUILLET 2023 a recueilli un nombre conséquent de candidatures, révélant l'extraordinaire attente de la filière et la reconnaissance de Babel Music XP comme vitrine de référence pour les artistes du monde entier. 2 300 candidatures (+ 51% par rapport à l'an dernier) reçues de 81 pays et 5 continents

MEMBRES DU JURY :

COORDINATION ARTISTIQUE :

FRÉDÉRIC ANDRÉ

(Babel Music XP / Fiesta des Suds - FRANCE)

CONSEILLER ARTISTIQUE :

STÉPHANE KRASNIEWSKI

(Les Suds, à Arles - FRANCE)

FILIÈRE RÉGIONALE :

MANU THÉRON

(La Cité de la Musique - Marseille - FRANCE)

ÉLODIE LE BREUT

(AMI - Aide aux Musiques Innovatrices - Marseille - FRANCE)

FRANCINE OUEDRAOGO

(Salle Le Makeda - Marseille - FRANCE)

FILIÈRE DES MUSIQUES DU MONDE :

AMANI SEMAAN

(Beirut & Beyond / FWMF - LIBAN)

CÉCILE HÉRAUDEAU

(Festival Convivencia / Zone Franche - FRANCE)

DORSAF HAMDANI

(Les Journées Musicales de Carthage - TUNISIE)

BIRGIT ELLINGHAUS

(Alba Kultur - ALLEMAGNE)

CONSEILLER SPÉCIAL :

BRAHIM EL MAZNEH

(Visa For Music - MAROC)

FILIÈRE DES MUSIQUES ACTUELLES :

JÉRÔME GABORIAU

(Festival Les Escales - Saint Nazaire - FRANCE)

FABIEN LHÉRISSON

(Festival Rio Loco / Le Metronum - FRANCE)

FILIÈRE MÉDIAS :

JO FROST

(Journaliste - ANGLETERRE)

UNE DIMENSION INTERNATIONALE

2 300 CANDIDATURES

5 CONTINENTS

81 PAYS

AFRIQUE 41%

EUROPE 32%

AMÉRIQUE 14%

ASIE 12%

OCEANIE 1%

UN HUB MÉDITERRANÉEN

Méditerranée : 20 %

Hors Méditerranée : 80 %

3 SOIRS - 33 CONCERTS - 24 PAYS

	SCÈNE MIRABEAU	SCÈNE SUCRES	SCÈNE CABARET
20h	ERWAN KERAVEC 8 SONNEURS POUR PHILIP GLASS		SUONNO D'AJERE
21h			
22h		ANA LUA CAIANO	
23h		DAFNÉ KRITHARAS	
00h		POIL UEDA	
01h	ORIANE LACAILLE		POUNDO
		RECO RECO Y CANALÓN DE TIMBIQUI	
20h	ESINAM & SIBUSILE XABA		BELUGUETA
21h		KURDOPHONE	
22h	AURUS		BATSÜKH DORJ
23h		FERAMÍA	
00h	LES OMBRES DE LA BÊTE		FLEUVES
01h		VOX SAMBOU	
02h			KHTEK
03h			SHAROUH
			BAJA FRECUENCIA
20h	BEDOUIIN BURGER		HARATAGO
21h		THE NAGHASH ENSEMBLE OF ARMENIA	
22h	CINDY POOCH		ALOSTMEN
23h		LOUISE JALLU	
00h	LAGON NOIR		ZAR ELECTRIK
01h		KUNTA	
02h			PARRANDA LA CRUZ
03h			FAIZAL MOSTRIX
			GHOULA

2024

20 mars

JEUDI

2024

21 mars

VENDREDI

2024

20 mars

SAMEDI

JEUDI

28 MARS

19h30

DOCK DES SUDS



ANA LUA CAIANO

(Portugal)

Les pistes trad'innovatrices de l'électro-folk portugaise

DAFNÉ KRITHARAS

(France - Grèce)

L'émotion à fleur de peau de l'âme grecque



ERWAN KERAVEC

8 SONNEURS POUR PHILIP GLASS

(France)

Le bagad breton dans le bain des musiques minimalistes

ORIANE LACAILLE

(La Réunion - France)

La mélancolie joyeuse et soyeuse d'une douce artiste créole



POIL UEDA

(France-Japon)

La poésie épique japonaise dans les braises du jazz-rock tellurique



JEUDI

20 MARS 2024

DOCK DES SUDS



RECO RECO Y CANALÓN DE TIMBIQUÍ

(Colombie - France)

La rencontre fleuve de l'afro-colombien mythique et de l'électro futuriste



SUONNO D'AJERE

(Italie)

L'ère moderne de la grande chanson napolitaine

POUNDO

(France - Sénégal)

L'afro-trap combustible d'une artiste multiple



SANAM

(Liban)

Le post-punk oriental aux vertus ensorcelantes





AURUS

(France - La Réunion)

Le shaman de la pop orchestrale aux accents maloya

BATSÜKH DORJ

(Mongolie)

Les vibrations hypnotiques du fascinant chant diphonique



BELUGUETA

(France)

Le souffle nouveau des polyphonies occitanes

ESINAM & SIBUSILE XABA

(Ghana - Belgique - Afrique du Sud)

L'afro-roots-electro d'un duo poético-cosmique



FERÀMIA

(France)

Le power-rock obsédant d'un puissant combo occitan



FLEUVES

(France)
Le trident du néo-folk breton en mouvement

KHTEK

(Maroc)
La figure libre du rap féminin marocain



KURDOPHONE

(Autriche)
Les envolées contemporaines des musiques kurdo-iraniennes

LES OMBRES DE LA BÊTE

(France)
Musiques animales de traditions digitales



VOX SAMBOU

(Haïti - Canada)
La voix éternelle d'Haïti à la pointe du hip hop nomade

VENDREDI

29 MARS

19H

DOCK DES SUDS

DOCK DES SUDS CLUB BABEL

BAJA FREQUENCIA

(Marseille)

Le duo fast and purrious à la griffe tropicale et global bass



SHAROUH

(France)

La Dj girl-power aux mixes électro-ravageurs de Méditerranée



VENDREDI

29 MARS 2024

MODULE DU GMEM 14H

**AZU TIWALINE
& CINNA PEYGHAMY**

(France - Tunisie - Iran)
Les trances électro-hypnotiques
du désert saharien



CITÉ DE LA MUSIQUE 15H30

ÉLÉONORE FOURNIAU

(France - Kurdistan)
Les traditions musicales rénovées
d'une passionaria kurde



SAMEDI

30 **ANS**

ROCK

DOCK DES SUDS



ALOSTMEN

(Ghana)

Les groove insatiables du kologo ghanéen

BEDOUIN BURGER

(Syrie - Liban)

Les pionniers de la pop arabe futuriste



CINDY POOCH

(France - Cameroun)

Les voyages intérieurs de l'électro-pop métissée



HARATAGO

(France)

Les trésors oraux et immémoriaux des montagnes basques



KUNTA

(France)

La fusion éthio-jazz, rap'n rock en pleine combustion



LAGON NOIR

(France- La Réunion - Burkina Faso)

L'afro-jazz explorateur
des rivages des métissages



LOUISE JALLU

(France)

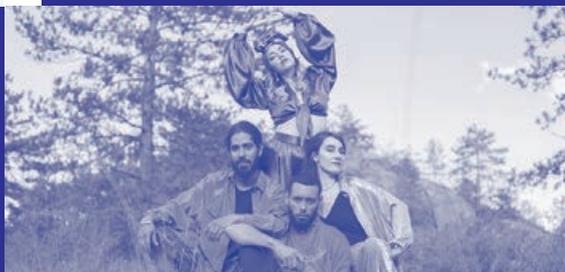
Les voies émancipatrices d'une
prodigieuse bandéoniste



PARRANDA LA CRUZ

(Venezuela - La Réunion - France)

La fournaise des hybridations afro-
vénézuéliennes et réunionnaises



THE NAGHASH ENSEMBLE OF ARMENIA

(Arménie)

L'Arménie médiévale dans sa
version moderne et orchestrale



ZAR ELECTRIK

(Marseille - Maroc)

Les trances envoûtantes
de l'African Electro



FAIZAL MOSTRIXX (Ouganda)

Les mutations afro-futuristes de l'électro tribale

GHOULA (Tunisie)

Le petit prince du Drum & Gasba

CLUB BABEL

DOCK DES SUDS



TOUS LES SOIRS, RETROUVEZ AU DOCK DES SUDS :

SOS MÉDITERRANÉE : Que ce soit à la Fiesta des Suds ou Babel Music XP, les bénévoles de SOS MÉDITERRANÉE sont toujours accueilli.e.s avec bienveillance afin de sensibiliser notre public au sort des exilé.e.s en mer. Cette année encore l'opération gobelets solidaires est renouvelée, rapportez votre gobelet au stand de l'association et faites ainsi don de vos 2 euros de consigne!

DISPOSITIF GUIDES porté par Bi:pole: Issu-e-s de la culture queer, festive et électronique, les Guides irriguent une énergie aussi solaire que positive. À mi-chemin entre la médiation et la performance artistique, cette compagnie a la responsabilité d'aller à la rencontre des publics qui en ont le besoin. Les Guides sont rémunéré.e.s et sont formé.e.s aux luttes contre les VHSS, à l'accueil des publics, à la réduction des risques liés aux usages de stupéfiants. La Compagnie sera présente aux soirées des 29 et 30 mars.

DISQUAIRES : Prendre plaisir à digger, craquer pour les pochettes des vinyles, écouter les conseils des disquaires; un plaisir qu'on ne peut se refuser ! Avec le PAM qui organise le «Disquaire Day», nous vous proposons de retrouver toute une sélection aussi singulière que la programmation de Babel Music XP

BARS & COMPTOIRS du Monde

RESTAURANT & FOOD-TRUCKS

PLATEAU RADIO TSUGI en direct vendredi soir et samedi soir

NOS ENGAGEMENTS RSO

Les deux événements BABEL MUSIC XP & FIESTA DES SUDS inscrivent leurs actions dans la structuration de leurs engagements RSO. Au-delà de l'intégration au COFEES - Collectif des Festivals Éco-responsables et Solidaires en Région Sud, et de la création d'un référent RSO, les deux événements travaillent sur 8 axes d'actions concernant :

- 1 - la gestion des déchets,
- 2 - la restauration,
- 3 - les transports doux & en commun,
- 4 - les actions de prévention, de sensibilisation et de lutte contre les risques en milieu festif
- 5 - la communication raisonnée,
- 6 - l'ancrage dans l'écosystème économique local,
- 7 - la solidarité & l'inclusion
- 8 - la formation et l'information des équipes pour la lutte contre les violences et harcèlement sexistes et sexuels et contre toute forme de discrimination.

UN ÉVÈNEMENT CO-CONSTRUIT AVEC LES ACTEURS ET ACTRICES DE LA FILIÈRE

BABEL MUSIC XP est un événement d'intérêt général, fruit de nombreuses collaborations avec des acteurs culturels régionaux, nationaux et internationaux. Construit dans une dynamique collective, ce rendez-vous professionnel international est élaboré notamment avec les partenaires de la filière musicale.

LES RÉSEAUX & SYNDICATS :

Zone Franche, FAMDT - Fédération des acteurs et actrices des musiques et danses traditionnelles, SMA - Syndicat des Musiques actuelles, PAM - Pôle de coopération des Acteurs de la lière Musicale en Région Sud & Corse, The Spanish Wave, Babel Music XP, About Music, Fundación SGAE, COFEES - Collectif des festivals éco- responsables et solidaires en Région Sud, Fédération EIFEIL, FWMF - Forum of Worldwide Music Festivals, Rete Italia World Music, Sounds of Europe, AMA - Alliance des Managers d'Artistes...

LES ACTEURS CULTURELS MARSEILLAIS :

Dock des Suds, Friche La Belle de Mai, Cité de la Musique, GMEM - Centre national de création musicale, AMI - Aide aux Musiques Innovatrices, Cabaret Aléatoire, Babel Minots, Bi:Pole, Pôle Info Musique / AGESCA, l'IMMS - Institut Méditerranéen des Métiers du Spectacle...

LES ÉTABLISSEMENTS PUBLICS ET SOCIÉTÉS CIVILES :

CNM - Centre national de la musique, SACEM - La Société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique, SPEDIDAM - Société de perception et de distribution des droits des artistes-interprètes, ...

DES ASSOCIATIONS & DISPOSITIFS :

SOS Méditerranée, Pass Culture, Sauvage Méditerranée, MobiCulture, Plus Belle La Nuit, Aremacs, Cultures du Coeur...



LES LIEUX

FRICHE LA BELLE DE MAI

41 rue Jobin, 13003 MARSEILLE
et 12 rue Francois Simon, 13003 MARSEILLE

FORUM & RENCONTRES PROFESSIONNELLES

La Cartonnerie - Grand Plateau - Petit Plateau - Module du GMEM - Labobox / studios de l'AMI
- Salle des Quais - Cabaret Aléatoire - IMMS

JEU 28.03 10:00 > 19:00 **VEN 29.03** 9:30 > 19:00 **SAM 30.03** 9:30 > 19:00

ACCUEIL 41 rue Jobin, 13003 MARSEILLE

→ RETRAIT DES BRACELETS & ACCRÉDITATIONS

JEU 28.03 8:00 > 19:00 **VEN 29.03** 9:00 > 18:00 **SAM 30.03** 9:30 > 15:00

SE RENDRE À LA FRICHE LA BELLE DE MAI

Bus N°49 - Réformés Canebière / Vauban - Station Belle de Mai La Friche
N°56 - Belle de Mai La Friche / Gare Saint Charles - fréquence 15'
Tramway T2 : Station Longchamp + 10 min. à pied
Métro M1 / M2 : Station Gare Saint-Charles + 15 min. à pied

DOCK DES SUDS

12 Rue Urbain V, 13002 Marseille

SHOWCASES

JEU 28.03 19:00 > 2:00 **VEN 29.03** 19:00 > 4:00 **SAM 30.03** 19:00 > 4:00

SE RENDRE AU DOCK DES SUDS

Métro M2 : Station Désirée Clary + 5 min. à pied
Bus Service N°35 : Métro Joliette / Estaque - Station Euromed Arenc
N°70 : Canebière / Lycée Saint-Exupéry - Station Euromed Arenc
N°82 : Pharo Catalans / Euromed Arenc - Station Euromed Arenc
Bus Relais Tramway «BRT» : entre Arenc le Silo et Canebière Bourse - Station Arenc le Silo
NAVETTES RÉSERVÉES AUX ACCRÉDITÉ.ES : Friche Belle de mai > Dock des Suds
Mise en place d'un service de navettes autobus réservé aux professionnel.les
Départ 41, rue Jobin - vers Dock des Suds - toutes les 10 min de 18h40 à 20h

CITÉ DE LA MUSIQUE AUDITORIUM

4 Rue Bernard du Bois, 13002 Marseille

RENCONTRE & SHOWCASE

VEN 29.03 14:30 - 16:00

SE RENDRE À LA CITÉ DE LA MUSIQUE

Métro M1: Station Colbert Hôtel de la Région
M2 : Station Jules Guesde

NAVETTES RÉSERVÉES AUX ACCRÉDITÉ.ES :

Friche Belle de mai > Cité de la Musique (uniquement le vendredi 29 mars)
Mise en place d'un service de navettes autobus réservé aux professionnel.les
Départ 41, rue Jobin - vers Cité de la Musique - 4 Rue Bernard du Bois, 13001 - départ à 14h30



TARIFS

→ SHOWCASES

• Pass 1 soir : 20€ / 17€ / 15€ • Pass 2 soirs ven/sam : 35€ • Pass 3 soirs : 50€

→ OFFRES JEUNES

- Pass Culture : pour les jeunes de 15 à 18 ans
- E-pass Jeunes : tarif dédié pour les 15-25 ans scolarisés sur le territoire régional
- Jeune de Provence : tarif dédié pour les 11-25 ans résidents sur le territoire départemental

→ ACCESSIBILITÉ PMR

Gratuité pour l'accompagnement et accès à la plateforme PMR réservée pour profiter des concerts dans de bonnes conditions. Contact : assdir.babel@gmail.com

→ TARIFS ACCRÉDITATIONS

• Accès au marché, aux rencontres pros et aux showcases : À partir de 150 € TTC



RESTAURATION ET BUVETTES

FRICHE LA BELLE DE MAI

Au sein de l'espace marché : buvette

Dans l'espace extérieur du marché : carrioles proposées par « Les Grandes Tables »

Niveau 1 Friche Belle de Mai : Restaurant « Les Grandes Tables »

Rez de chaussée Friche Belle de Mai : Restauration rapide à la « Salle des Machines »

DOCK DES SUDS DÈS 19H

Foodtrucks, pizzeria et pâtisseries orientales

Restaurant (de 19h30 à 23h)

Buvettes



VESTIAIRES

FRICHE LA BELLE DE MAI à l'entrée de la cartonnerie :

vestiaire payant (2€), ouvert de l'ouverture à la fermeture du marché.

DOCK DES SUDS vestiaire payant (2€), ouvert dès 19h



CONTACT

PRESSE

Frédérique Miguel : frederique.miguel@gmail.com | 06 14 73 62 69

Barbara Iannone : barbara.iannone.presse@gmail.com | 06 64 63 07 08

COMMUNICATION

Séverine Quinault : severinebabelmusic@gmail.com | 06 32 52 27 66

PARTENAIRE MAJEUR



PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



PARTENAIRES PRIVÉS



PARTENAIRES TECHNIQUES



RÉSEAUX PARTENAIRES



SOUTIENS



MÉDIAS



PARTENAIRES ASSOCIATIFS



SITES



Latinissimo est signataire de la charte Drastic on Plastic et membre du COFEES, du PAM, du SMA, de Zone Franche et du FWMF.